

EL BALEAR

DIARIO POLITICO.

Redaccion y Administracion: San Pedro Nolasco 7, entresuelo.—Precio mensual: 1'25 pesetas en toda España.

Año II.

Palma Viernes 2 de Marzo de 1883.

Núm. 343

VAPORES CORREOS.

Salidas.—Domingo 8 m. Ibiza y Alicante.—Lunes 4 t. Mahon.—Martes 4 t. Barcelona.—Miércoles 4 t. Mahon por Alcudia.—Jueves 4 t. Valencia.—Sábado 2 t. Barcelona por Alcudia.
Entradas.—Lunes 7 m. Valencia.—8 m. Mahon por Alcudia.—Miércoles 3 t. Ibiza y Alicante.—Jueves 7 m. Mahon, 10 1/2 Barcelona por Alcudia.—Sábado 7 mañana Barcelona.

FERRO CARRILES.

Servicio de trenes.—De Palma á Manacor y La Puebla 3'45 (m.) 8'10 m. y 2'45 t.—De Manacor y Palma y La Puebla 3'15 (m.) 8 m. y 3'25 t.—De La Puebla á Palma y Manacor 4 (m.), 8'0 m. á 3'45 t.—Tren periódico los dias de mercado en Inca.—De Inca á Palma 2 t.—Los sábados de Palma á La Puebla á las 4 t. y los domingos de La Puebla á Palma á las 5 t.

LOCAL.

COMPANIA DE FERRO CARRILES DE MALLORCA.

Tenemos á la vista la memoria leida en la Junta general de dicha compañía el dia 27 del pasado Febrero.

De los datos que comprende se deduce que los productos de la explotación durante el año último, ascendieron á pesetas 582.427'02

y como lo del año anterior importaron. »475.795'89

peseta un aumento de. . . »106.631'13

que deriva del de 55.415 viajeros y 48164 toneladas de mercancías.

Deducidos del producto de explotación los gastos de la misma y de administración los impuestos y contribuciones restan líquidas Ptas. 256.842'52, de los que han debido rebajarse Ptas. 100.000 por obligaciones amortizadas y ademas pesetas 49.114'50 por coste de tres calderas quedando como saldo definitivo pesetas 137.723'02 que se han distribuido en la forma siguiente:

Ptas. 428.520 » como interés de las acciones ó sea 2'40 p0/0.

» 9.208'02 que irán á engrosar el fondo de reserva.

Aprobada la memoria que el balance fueron reelegidos como administradores, propietario D. José, D. Antonio Marqués, D. Antonio Marcel y D. Juan Palou y Coll, como suplente D. Miquel Fluxa; y como individuos de la Comision inspectora D. Miguel Socias y Caimari, D. Manuel Guasp, D. Luis Alcover, D. Juan Amer y D. Pascual Ribot y Pellicer.

Nos pasa en extremo ver el aumento de productos que el balance arroja, resultado de un aumento en la circulación de viajeros y mercancías, síntomas de prosperidad de tan importante sociedad.

Se halla vacante una plaza benéfica de los que componen la Comunidad de beneficiados de la parroquia de la Catedral de Ciudadela, y debiendo proveerse se llama á los Patronos para que acrediten su derecho de presentacion ante aquel Tribunal eclesiástico.

El Excmo. é Ilmo. Sr. D. Mateo Jaime Obispo de esta diócesis ha suscrito 25 subvenciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

No es la marcha fúnebre de Chapí la que ensayará en todo caso la música del Regimiento de Filipinas para las próximas festividades de semana santa, como aseguran algunos periódicos locales. La que nosotros anunciamos fue una de las dos que ha escrito Chopin. De aquel autor no conocemos marcha fúnebre alguna.

Podemos acallar los sentimientos soliviantados de nuestro colega *El Ancora* con la noticia de que los grupos *estatuarios* que pagando, se exhiben en el Museo de figuras de cera, corresponde por lo inocentes á las pinturas que se exhiben gratis.

Otro caso de viruela se presentó ayer en una niña de 7 años domiciliada en la Plaza de la Puerta de San Antonio.

Inmediatamente se acordó en la casa y se adoptaron por esta Alcaldía medidas convenientes para evitar la propagación.

Ayer unos mozos de una carpintería de la calle del Sindicato tuvieron la ocurrencia de teñir á un muchacho. Los au-

tores de esta heroicidad, á quienes no les parece bien vivir entre blancos, fueron presentados á la Alcaldía, habiéndoseles impuesto el correctivo consiguiente.

La Guardia civil de Santa Eulalia ha puesto á disposición de la autoridad á un vecino de aquel pueblo, ocupándole un revólver y una cuchilla que retenia en su poder sin el correspondiente permiso.

En Lluchmayor ha sido capturado un sujeto que se supone ser el autor de una tala de árboles (98 almendros y 8 higueras) llevada á cabo en las fincas de dos hermanos de aquella poblacion.

Han sido detenidos en Campos y puestos á disposición del juzgado tres vecinos de aquella villa que apalearon á otro en el campo, el domingo último.

Ayer tuvo lugar sorteo entre los mozos del ejército activo correspondientes á este reemplazo para determinar á quienes corresponde prestar sus servicios en nuestras posesiones ultramarinas.

El *Boletín Oficial* publica un reglamento á que deben sujetarse los sirvientes en esta ciudad, á semejanza de otras poblaciones, el cual insertaremos mañana para conocimiento de nuestros abonados.

El Cambio Mallorquin anuncia el pago del dividendo activo acordado por la Junta General, que se verificará los lunes, miércoles y viernes.

En la segunda semana del mes de Enero último ocurrieron en esta ciudad y su término 35 nacimientos y 29 defunciones, resultando un aumento de 6 individuos en el censo de la poblacion.

Por el poco espacio de que hoy disponemos, demoramos un dia más la publicacion del comunicado del Sr. Escuder ofrecida ayer á nuestros lectores. Irá mañana.

Se ha dispuesto que los jefes y oficiales de Estado Mayor, artillería ó ingenieros; que desempeñen el cargo de profesores en las conferencias militares de los distritos, están en el deber de prestar el servicio que les corresponda—como los demas que no desempeñen estos cargos—en el punto y destino á que están afectos.

Anteayer se hizo á la mar la corbeta de guerra española *María de Molina*, despues de haber sido admitida á libre plátca en el puerto de Mahon.

Ayer entró en nuestro puerto procedente de Marsella un buque, con carga general.

Siendo muchas las personas de esta isla que mantienen relaciones comerciales con la Argelia, traducimos del «*Akhbar*», periódico que se publica en Argel, las líneas siguientes que creemos serán leídas con interes por referirse á la cuestion monetaria:

«Un incidente de la crisis monetaria. Desgraciadamente no es mas que un incidente, y no el epílogo, porque la crisis existe todavia, y mas laboriosa que nunca.

Gran número de comerciantes resi-

dentos en Oran, habian solicitado del gobernador general, que hiciera intervenir el Gobierno en esta cuestion.

El Gobernador acaba de contestar á esta peticion, que habiendo dado cuenta de la situacion al Ministro de Hacienda, rogándole autorizase el empleo de otras medidas transitorias que permitiesen la disminucion progresiva de la circulacion de monedas españolas, éste le habia contestado que en vista de los terminos formales de las convenciones monetarias internacionales se habia visto obligado á dar á las cajas públicas órdenes terminantes para que la rehusaran.

Añade que las diversas fases que se han observado en la crisis hasta hoy, han hecho necesariamente mas rigurosas las instrucciones referentes á este objeto creyendo que es imposible obtener del Ministro la retirada de las medidas de que se trata.

Concluye asegurando, que el Gobierno se ocupa con actividad en estos momentos, de facilitar al público el cambio de la moneda española en las mejores condiciones posibles.

(*El Liberal* de Mahon.)

CORREO DE MENORCA.

Las noticias que á continuacion transcribimos las hemos recogido de *El Bien Público* y *El Liberal de Mahon* correspondientes á los dias 26 y 27 últimos. números que llegaron á esta capital en el correo de ayer.

«Continúa «El Banco de Mahon» ensanchando el círculo de sus operaciones gracias á la actividad y favorables disposiciones de sus empleados y accionistas y á la marcha impulsiva que le está imprimiendo su junta directiva.»

«En muy pocas ocasiones, ni aun en las que ha reinado alguna epidemia, hábrase observado una mortandad como la que ha tenido lugar hoy, de enfermedades comunes.

Ocho son las defunciones ocurridas en todo el día de ayer, y en el de hoy se han verificado siete entierros, habiéndose anunciado otro para mañana que corresponden, en total, á los muertos de que hemos dado cuenta.

La mayor parte de ellas han sido producidas por enfermedades agudas.»

«Fabulosa debió ser sin duda la cantidad de marisco que ayer se estrajo de nuestro puerto, pues aprovechando la baja mar se veian materialmente atestadas sus orillas de gente que se entregaba á esta diversion.

En la colársaga sólo, se contaron ayer por la mañana cincuenta y cuatro personas dedicadas á recoger las almejas conocidas por «escopiñas de gallat» siendo incalculables los millares de docenas que solamente de esta clase de marisco se cogieron.»

«Avisado el Juzgado de instruccion de este partido á consecuencia de permanecer cerrada hasta hora avanzada de la mañana una casa calle de la Infanta, se constituyó en la misma con algunos de sus dependientes y varios agentes de Orden Público. No habiendo podido conseguir que abriese la anciana mujer que contaba 90 años de edad, única persona que habitaba dicha casa, y temiendo no fuese víctima de una desgracia, el señor Juez ordenó se penetrase en la espresada habitacion, y habiéndolo verificado por una ventana de la calle de la Reina, se encontró á la espresada mujer tendida en el suelo y moribunda, á consecuencia de haber sido atacada de aguda enfermedad.

Llamado el médico D. Marcelino Seguí fué inmediatamente asistida y despues de darle la santa Union falleció á los pocos momentos.»

VARIEDADES.

He aquí, segun datos oficiales procedentes del Ministerio de Obras Públicas las calles de algunos distritos de Paris, por las cuales pasan mas coches diariamente:

Primer distrito.—Rue de Rivoli, 33 mil 232.

Undécimo idem.—Place de la Bastille, 29.108.

Segundo idem.—Boulevard des Italiens, 20.124.

Décimosexto idem.—Place de l'Etoile, 48.311.

Noveno idem.—Boulevard de la Magdaleine, 47.724.

Décimo idem.—Boulevard de Saint Denis, 47.699.

Octavo idem.—Rue Royale, 44.095.

Duodécimo idem.—Quai de Rapée, 40.960.

Tercer idem.—Boulevard Saint-Martin, 40.925.

Séptimo idem.—Pont de la Concorde, 40.003.

De Fernandez Bremon: Don Blas dijo el jueves á su esposa.—No almuerzo en casa, porque me darás de comer como todos los viernes, de vigilia. Si al menos promiscuásemos.

—¿Qué quieres almorzar mañana? respondió doña Ruperta.

—Lo que quieras: con tal que no falten dos platos: uno de lengua y otro tambien de carne.

—Lo almorzaremos.

Don Blas se quedó en casa y su esposa cumplió el ofrecimiento. Hé aquí la lista del almuerzo.

Tortilla de espárragos.
Truchas guisadas.
Lengua de bacalao.
Carne de membrillo.

Desde las diez y me-

dia á las 11 de la mañana del lunes y por las calles de San Domingo, Rosario, Mifonas, Pelaires, Jewel anos y plaza de la Constitución hasta la calle de la Concepcion, se extravió un paquete que contenia una respetable cantidad en billetes de los diferentes Bancos y Sociedades de Crédito de esta Capital. La persona en cuyo poder se hallasen y quiera devolverlos á su dueño, recibirá, con las señas de los billetes, ciento cincuenta duros de gratificación. En esta imprenta informarán.

Telegramas Particulares.

Madrid 1.º á las 5 t.
(*Recibido á las 6'34 t.*)

El señor Serrano está indispuerto. «El Imparcial» dice que los afiliados á la «Mano Negra» ascienden á 49.910. cuyo centro de organizacion está establecido en Ginebra.

En el Congreso se ha presentado una proposicion pidiendo informacion respecto del estado de Andalucía.

Segue la agitacion en Albania.
Bolsin, 65'15.

BANCO VITALICIO DE CATALUÑA.

COMPañÍA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

domiciliada en Barcelona

CALLE DE SAN HONORATO, ESQUINA A LA PLAZA DE SAN JAIME

Capital de garantía: 10.000,000 de pesetas.

Las operaciones de este Banco comprenden tres secciones que son

LA CAJA DE IMPOSICIONES

Se admiten imposiciones al interés de 4 por 100 anual. La primera imposición no puede ser menor de 100 pesetas; las siguientes se admiten desde 25 pesetas. El imponente puede retirar las cantidades de los intereses, en todo ó en parte, el día que quiera. Si los depósitos se hacen por un plazo fijo, el interés es convencional.

LOS SEGUROS MÚTUOS

En esta combinación pueden inscribirse niños y personas de todas edades bajo la condición de renunciar el capital ó intereses ó solamente á los intereses si el sólo muere. Por medio de este seguro pueden formarse insensiblemente capitales para dotar, para redención de quintas ó para establecerse los jóvenes en alguna profesión ó industria y por su medio puede además cualquier persona ir aumentando su capital para gozarlo más tarde ó legarlo á sus herederos.

LOS SEGUROS A PRIMA FIJA.

Hasta hace poco en España carecíamos de uno de los elementos indispensables para afluencia de una manera fácil y estable al porvenir de las familias, es decir, no teníamos el medio de proporcionarnos lo que en el extranjero es considerado por cualquier jefe de familia como el patrimonio más seguro, como la herencia más legítima de la previsión y cariño de los padres.

El Banco Vitalicio, pues, ofrece estos medios, estos recursos, á cuyo efecto tanto para constituir capitales, como para crear rentas, ha establecido todas las combinaciones necesarias y todo lo más perfecto que la práctica y experiencia de diez siglos ha acreditado.

Para informes en Palma podrán dirigirse los señores suscritores, al Sr. D. José L. Pons calle de San Sebastián número 10, piso principal.

Depósito de Alfombras

Y

gran almacén de muebles de lujo

DE

BERNARDO OBRADOR Y MUT,

PLAZA DE CORT—PALMA.

En este antiguo y acreditado establecimiento se ha recibido un escogido y valiosísimo surtido de géneros de tapicería para la estación de invierno, particularmente toda especie de Alfombras, de las clases y precios siguientes:

MOQUETAS, de 24 á 30 Rvn. la casa.

FIELTROS, de 18 á 28 id. id.

ABACÁS, de 4 á 14 id. id.

Hay además una gran colección de Alfombras sueltas para pie de sofá y de cama, con nuevos y variados dibujos, á precios baratísimos.

Se ha recibido también una gran colección de telas para forrar silleras, desde el precio de 16 á 140 Rs. cana.

En el ramo de Ebanistería y Sillería hay una gran variedad de Roperos, Camas, Consolas, Bifets de salón, Mesas y Aparadoras para comedor, y gran número de dibujos de sofás, sillones y sillas para tapizar.

A cuántos tengan que comprar algunos de los expresados muebles ó géneros, se les recomienda visiten el expresado establecimiento,

PLAZA DE CORT—PALMA.

35

OBRAS DE VENTA

En la imprenta y librería de este periódico.

Enseñanza práctica del Castellano en las Baleares, por D. Damian Boadella y D. Matias Bosch.—2.^a parte.—A dos rs. y medio ejemplar y á 23 reales docena.

Jucios de un trabajador, por D. Miguel Quetglas y Bauzá, forma un tomo en cuarto mayor de 14½ páginas 2 rs.

Recetario para tintas negras de colores y simpáticas, 1 real.

Catecismo histórico por el abad de Fleury, 2 rs.

Gramática de la lengua Castellana, 2 rs.

Cartilla para el uso de las escuelas, 3 cs.

Tablas de cuentas, aumentadas con el sistema métrico decimal y las medidas antiguas de Mallorca, 3 cs.

Catecismo de la doctrina cristiana, por el P. Ripalda, 1 real.

Fisiología de la timba y tratado completo del juego del monte por un punto 1'50 rs.

Plaquetas impresas de inquilinatos, 5 cs.

Diarios de navegación los hay á varios precios.

Cuadernos de Bitácora, á diferentes precios.

Ley electoral publicada en la Gaceta de Madrid el 30 Diciembre 1878.—2 r.

Vuelve la paz al hogar, drama en tres actos de D. Lorenzo Orbi, 3 rs.

Libros de cuentas hechas para la venta de cerdos, 4 rs.

La Ley sobre desahucios, anotada y con observaciones interesantes para la inteligencia de todos y formularias para su sustanciación, 2 rs.

La Verdad en el Vaticano.—Tres cuartillos.

Estado Religioso y Social de la Isla de Mallorca.—16 rs.

Colección de Guisados y manera de prepararlos, por T. C.—Un real.

Reduccion de kilos á libras y milésimas por J. S.—Un real.

Aferra qui pot ó el batle dels tres caramells, comedia en un acto por Don Miguel Bibiloni y Corró.—3 rs.

Juicio de la prensa española sobre la cuestión social Mallorquina y sobre el libro de polémica titulado Estado religioso y Social de Mallorca.—4 rs.

Los explotadores, novela original por D. Miguel Bibiloni y Corró.—4 rs.

CAMACHO

(YA CAYÓ)

Polka para piano, del maestro D. E. Martí Puig, autor de la célebre y popular Polka

El As de Oros.

Ambas composiciones, se hallan de venta en la

BIBLIOTECA MUSICAL.

5,=Jovellanos=5.

En el mismo establecimiento acaba de recibir un magnífico surtido de Música Religiosa en masas para canto y órgano ó piano. Ave María, y otras de los más acreditados compositores antiguos y modernos.

5,=Jovellanos=5.

BIBLIOTECA MUSICAL.

ALMACEN DE MUSICA

DE PERELLÓ,

Union, 19.

CAMACHO

(YA CAYÓ.)

Polka para piano á 6 reales.

MAS NOVEDAD. La Corte de Granada, Fantasía Musical de Chapi, Marcha del Torneo, Meditación, Serenata y final para Piano y toda la demás música antigua y moderna hasta el día y la Religiosa.

Stabat Rossini á 8 reales.

Union, 19.

Tanto se vende como se alquila una casa de recreo situada en uno de los parajes más alegres de Son Serra. En esta imprenta darán razón.

Una Ganga.

En la Platería número 34, se venden todos los aparatos de una tienda como son vidrieras y los mostradores incluso el (TAURELL) dicha tienda tanto puede servir por zapatería como por mercería, confitería ó botillería. Todo al estilo moderno y nuevo con sus correspondientes vidrios y que se dará por un precio muy barato.

Alquiler.

Se alquila una cochera en la plaza de la puerta Pintada, con agua y bastante comodidad. Informarán en la calle de Sintas, número 5.

En la calle de San Miguel,

número 89, hay un primer piso para alquilar. En la misma casa primer piso izquierdo darán razón.

Dinero á préstamo.

Calle de los Hostales, 24—2.^a informarán.

Horas de despacho, por las mañanas de 7 á 9, por las tardes de 3 á 6.

EL VAPOR

LULIO,

saldrá de este puerto para el de BARCELONA, todos los martes á las cuatro de la tarde con la correspondencia pública.

Admite carga y pasajeros.

Al Público.

En la calle de San Pedro Nolasco número 7 hay un espacioso local para alquilar que tanto puede servir de almacén como para cuadra y cochera. En la misma casa informarán.

Baratos

Se dan los pocos muebles nuevos que quedan. Calle Gloria, 2, de 3 á 5 de la tarde.

Subasta voluntaria.

A voluntad de sus dueños siempre que la postura acomode, se rematará á favor del más beneficioso postor el día 31 de Marzo de este año en la plaza de Cort y a las 8 de la noche un predio con casa rústica, noria y estanque plantado de almendros, llamado Son Godi antes Son Crespi y Son Peretó, del término de esta ciudad enclavado entre las carreteras de Lluchmayor y Manacor. El cotario de esta ciudad D. Guillermo Sancho (que vive calle de Montenegro número 24) en poder del cual obran los títulos de propiedad y el albalá de subasta, dará crónicas explicaciones se la piden sobre dicho venta. 8--2

T. M.

E magnífico y acreditado vapor

CLARIS,

capitan Cardena saldrá del puerto de Barcelona para los de Montevideo y Buenos Aires el 6 del próximo Marzo. Admite carga y pasajeros.

Consignatario D. Rafael Pomar.

EL PANCARITAT

DE S. ABRACÓ.

(Comedi en un acte y en vers mallorquí, per un pagé de Andraitx.)

Se halla de venta en la calle de Palacio número 4 á 2 rs. ejemplar.

También se vende en el mismo establecimiento Sa E volució de un poble del mismo autor.

Se alquila la casa bonita número 19, de la calle de Berard. A mudaina 3 informarán.

El Trobador

Mallorquin.

Poesías escritas en mallorquin literario, acompañadas de versiones castellana por D. José Tarongí presbítero, doctor en sagrada teología, canónigo de la insigne iglesia del Sacro Monte, catedrático de retórica y poética en el colegio-seminario de San Dionisio.

Se vende á tres pesetas en la librería de Felguera y de Palacio número 4.

Ley electoral

PARA DIPUTADOS PROVINCIALES.

Véndese á dos reales en la imprenta de este periódico y en la librería de ROTGER, frente la Diputación Provincial.

LOTERIA NACIONAL

Administración general de Loterías de la provincia de las Baleares en la plaza de Cort.

Lista de los números premiados en las Administraciones de la renta en esta Provincia en el sorteo celebrado en Madrid el día 21 del actual:

Con 2.000 pesetas.

13915.

Con 300 pesetas.

4086 5246 6324 7812 8912 8913

8914 9802 9972 10914 11044 11048

12454 13864 139 5 14142 14151 15105

16374 16395 16596 16943 17732 20587

20600 22677 27946.

Hay billetes de venta á 10 pesetas el décimo para el sorteo que se ha de verificar el día 5 del corriente.

Palma 28 Febrero de 1883.—El Administrador, Euterio Quijada.

Naipes.

Se venden en la calle de Palacio número 4, desde 5 céntimos á 4 rs. juego.

JARABE DE YODO SOLUBLE

DE

AUSIRÓ Y SOLER FARMACÉUTICO.

ESCRÓFULAS, FEBILIDAD GENERAL

RECONSTITUYENTE ASOCIADO AL HIERRO

Y LOS FOSFATOS.

Depósito en Palma, Centro Farmacéutico, en Soler farmacia de Estados, á 6 reales frasco. Al por mayor descuento á los señores Farmacéuticos. 22

EL BALEAR.

HOJA LITERARIA Y ARTISTICA.

EL DESASTRE DE INGLATERRA (1)
EN 1910.

(Una página de la historia del porvenir.)

Al rayar el siglo XX, el mapa político de Europa y del litoral africano y asiático del Mediterráneo, fué objeto de nuevas rectificaciones. Después de varias guerras que comenzaron con la alianza de Francia, Italia y Rusia contra Alemania y Austria, y terminaron con la disolución del imperio Otomano, la primera de dichas potencias recuperó sus antiguas provincias de la Alsacia y la Lorena; la segunda anexionóse el Trentino y la regencia de Trípoli, y la tercera, arrojando a los turcos de la Armenia, la Anatolia y la Siria, ensanchó sus fronteras hasta la Palestina. Convirtiéndose esta comarca en un principado cristiano, el cual formó parte de la gran Confederación de Oriente, á la sazón compuesta de los Estados de Servia, Rumania, Bulgaria, Rumelia y Grecia.

Los Países-Bajos y el gran ducado de Luxemburgo, conservando cierta autonomía, ingresaron en el imperio de Alemania, Austria-Hungría dilató sus dominios, por la Bosnia y la Herzegovina, hasta Salónica, y por fin, España y Portugal, aunque separadas políticamente, habían constituido una liga aduanera extensiva a todas sus colonias. Así es que, unidas ambas por los fuertes vínculos de los intereses comunes, prestaronse mutuo auxilio para que la una realizase su misión civilizadora, en Marruecos, y para que la otra diese poderoso impulso á sus posesiones de África y Asia.

Abierto el canal de Panamá, la república norte-americana codiciaba el istmo: mas los Estados de la América meridional, cada día mas prósperos, ricos y poblados, atentos al general interés, dominados por el instinto de conservación, y resueltos á salvar el principio de nacionalidad y de independencia, seriamente amenazado, habiáanse ligado en estrecha alianza, unánimes todos en oponer infranqueable barrera á la invasión de la raza anglo sajona sobre la latina.

El cambio político de cosas en Europa trajo consigo el de intereses, y el desarrollo progresivo de las industrias continentales hizo necesaria la apertura de nuevos mercados, en particular en el extremo Oriente, hasta entonces casi monopolizados por la Gran Bretaña. De aquí que unas naciones de Europa se vieran obligadas á inclinarse por nuevos derroteros su política internacional, mientras que las demás continuaban con mas ahínco y energía en la que de antiguo venían siguiendo.

Alemania, con la agregación de los Países-Bajos al imperio, convirtiéndose en potencia colonial de primer orden. En el Asia y en la Oceanía era dueña de las islas de Sumatra, Java, Madura, de la parte meridional de Borneo y del archipiélago de las Molucas; en África, de Elmina y de las factorías holandesas de la costa de Oro, y en América, de Bonaire, Curacao, San Eustaquio y Suriman (Guayana.)

Francia, después de la conquista de Tonkin, imperaba en casi toda la península indo-china.

Cada vez mas florecientes las islas Filipinas, merced al régimen económico que el Gobierno español implantó en aquel archipiélago durante el último vigenio del siglo pasado, en un corto periodo duplicaron su comercio con la madre patria. Al propio tiempo, Portugal explotaba los veneros de riqueza de sus posesiones africanas y asiáticas, y renacía el comercio marítimo-lusitano tan célebre en otros tiempos.

Italia trataba de fundar colonias en el Nordeste y Este de África, y poseía ya algunos puertos en el golfo de Aden.

No era Austria-Hungría potencia colonial, pero formaba parte de la unión aduanera

alemana, y sus puertos del Adriático y el de Salónica constituían los centros naturales del tráfico y del comercio de la Europa central con el Asia y la Oceanía.

Con la ruina del imperio otomano, que á manera de árbol carcomido, comenzó por perder las ramas por desplomarse luego, herido en el tronco, la cuestión de Oriente, manzana de la discordia durante el siglo XIX, en los albores de la presente centuria no había hecho mas que retroceder hácia el mar Rojo y el de la India. Las causas de la rivalidad existían; pero en esta lucha de intereses, todas las naciones continentales estaban enfrente de la Gran Bretaña.

Llevada esta potencia de excesiva confianza en sí misma, impotente para contrarrestar el movimiento europeo, incapaz ya de obtener la benevolencia de los Gabinetes con alianzas de familia pues las necesidades de los pueblos se sobreponeían á las uniones dinásticas; atenta siempre al propio interés y sorda al ajeno, había cometido el grave error de perseverar en una política de ambición y de conquista, olvidando que ni su posición geográfica, ni las condiciones especiales de su organización militar ni el carácter peculiar de su pueblo le permitían el predominio continental después de las grandes transformaciones operadas en Europa, y que la esfera de su acción, como gran potencia marítima y mercantil, estaba limitada á la posesión de colonias insulares y á la conservación de puertos en los países bárbaros que facilitasen el comercio con éstos.

Comenzó por extender su dominio por el interior de la India, sin tener en cuenta que llegaría una época en que faltarianle ejércitos para defender aquel vasto imperio contra un poderoso enemigo exterior; puso el pié en Egipto, y á despecho de Europa, convirtiéndole en posesión inglesa; empeñóse en conservar á Gibraltar, enajenándose para siempre las simpatías de los españoles, que consideraban afrentoso que un poder extranjero hollase el sagrado suelo de su patria; se atrajo la enemiga de Italia, que aspiraba á completar su unidad con Malta, sublevó contra sí la opinión pública de Francia y Alemania, que querían Jersey y Guernesey la una, y el Heligoland la otra, correspondiendo geográficamente estas islas á dichas potencias; incitó las iras de Rusia, apoderándose por sorpresa de Gallipoli, en las últimas convulsiones del imperio turco, y por fin hizose aborrecible á Grecia, al señorearse de la isla de Creta.

A estas causas de general animadversión contra Inglaterra sobreponiase, sin embargo una mas fuerte y poderosa; pues las naciones, como los individuos, en esta época de soluciones prácticas y de positivismo utilitario, obedecen mas á la suprema razón de la conveniencia que á consideraciones de un orden sentimental, que en otras edades ejercieron decisiva influencia en los destinos de los pueblos.

El siglo XIX coronó la obra, en el empezada, de las grandes nacionalidades. Las más afines por la vecindad, la semejanza de sus productos ó la mancomunidad de intereses, unieronse por medio de ligas aduaneras, que ensancharon los linderos del fisco. Poseedoras todas de industrias florecientes, para las cuales necesitaban abrir mercados, sobre todo cuando amenazaba una crisis terrible, por superar la producción al consumo; dueñas muchas de ellas de colonias en las apartadas regiones de Oriente, y manteniendo un activo comercio con aquellos países, sintiéndose fuertes y poderosas y dueñas de sí mismas, no podían tolerar por mas tiempo que la Gran Bretaña, merced á la posesión de Gibraltar, Malta, Creta, Chipre, Gallipoli y el Egipto, imperase en el Mediterráneo como en un lago inglés, ejerciendo dominio absoluto sobre la vía marítima mas directa entre Europa y los mares de la India y de la China.

Juzgábase inevitable la guerra en época cercana, y adelantándose á los sucesos el Gobierno de Londres ponía en tal estado de defensa los puertos y las costas de

las islas con monstruosos cañones y baterías blindadas, que cualquier proyecto de invasión, no solo hubiera sido temerario, sino imposible, aun en el caso de una coalición universal contra el Reino Unido. No eran menos poderosos los medios de ataque en una lucha marítima, pues las fuerzas navales inglesas superaban á las armadas continentales juntas.

Así lo reconocieron los demas Gobiernos europeos, cuando al despuntar este siglo comenzaron á sentir la necesidad de un esfuerzo colectivo contra el enemigo común: y de aquella época (1901) data el desenvolvimiento de las marinas de guerra continentales. La buena inteligencia que reinaba entre estas potencias permitió á todas la reducción de ejércitos y consagrar al fomento de las armadas una buena parte de las enormes cifras que figuraban ántes en los presupuestos ordinarios de guerra.

En vano la Gran Bretaña trató entonces con la flexibilidad de una política florentina, de introducir rivalidades entre los Gabinetes europeos y de insurreccionar á los mahometanos, impelidos hácia Persia, la Arabia y el Africa Central los mas y tolerados algunos en el Asia Menor: las intrigas diplomáticas se estrellaron ante la firme voluntad de las potencias de permanecer unidas, y los musulmanes, á quienes una dolorosa experiencia enseñaba lo que podían esperar de Inglaterra, ni daban crédito á los halagos de ésta, ni por otra partes refractarios á los progresos modernos, podían levantarse de la postración en que yacían después de las grandes derrotas que arrojaron el poder de la Media Luna del litoral del Mediterráneo y del mar Negro.

El imperio británico estaba, pues, condeado á luchar contra toda Europa. Como se aprestó á la guerra? Los hechos son recientes, y nuestros lectores recuerdan, los prodigios llevados á cabo por aquel pueblo, entonces en el apogeo de su esplendor y de su grandeza.

Creíase generalmente que la lucha no estallaría hasta la primavera de 1910; pero en los primeros dias de invierno del año anterior tuvo Inglaterra grande interés en precipitar los acontecimientos.

La estación presentábase muy rigurosa y los hielos cerraron los puertos del mar del Norte y el del Báltico bloqueando el grueso de las escuadras de Alemania y Rusia. Además era la época mas propicia para defender el Indostan de una invasión probable por parte de los rusos, y los grandes armamentos terrestres y marítimos tocaban á su término, tanto en la metrópoli como en las colonias.

En este estado las cosas, el Gobierno de Londres dispuso que se levantasen formidables fortificaciones en ambos extremos del Canal de Suez, sometido á una ficción neutralidad, pues era evidente que ésta no existía de hecho con la permanencia de los ingleses en Egipto.

Las potencias protestaron contra esta medida, intimando á Inglaterra á demantelar los fuertes. El Gabinete de Saint-James contestó que la seguridad del territorio de su colonia le obligaba á adoptar precauciones defensivas cuando toda Europa se estaba armando pero que si cesaban los aprestos belicosos en el Continente, el ejemplo sería seguido por la Gran Bretaña. La réplica de las potencias fué un *ultimatum*, previniendo que, si en el término de tres dias no eran destruidas las fortificaciones de Port-Said y Suez, se romperían las hostilidades.

El *ultimatum* fué rechazado, y el 2 de Diciembre de 1909 pedían sus pasaportes todos los representantes de las potencias continentales acreditados en Londres debiendo embarcarse para regresar á sus respectivos países, pues aquel mismo dia los ingleses anegaron el túnel submarino de la Mancha.

Todos los cables telegráficos que unían á Inglaterra con el Continente enmudecieron; el servicio postal quedó interrumpido; cuantas naves hallábanse en los puertos británicos fueron detenidas, y el resto de Europa nada supo de allende el canal de la Mancha hasta cinco dias después, con referencia á los capitanes de algunos buques llegados á Brést y al Ha-

vre, los cuales avistaron en alta mar una fuerte escuadra inglesa navegando con rumbo al Sur. Poco después, el telégrafo desde Tarifa y Algeciras, anunció su paso por el Estrecho de Gibraltar, y, trascurridas dos semanas, despachos recibidos por la vía terrestre de Siria dieron cuenta de su llegada, á las aguas egipcias.

Era, sin duda, la más formidable que ha surcado los mares. Componíase de 42 buques blindados de gran porte, varios avisos y 80 trasportes, conduciendo tropas de desembarco. El número de éstas, segun se supo luego, ascendía á 50.000 hombres, que unidos al cuerpo de ocupación, notablemente aumentado en los últimos tiempos, formaron un ejército de 100.000 hombres próximamente. Tales eran las fuerzas de que disponían los ingleses para defender el Egipto.

Entretanto, avanzaban por la Palestina 100.000 rusos, y gracias á las facilidades de los ferro carriles, Alemania y Austria enviaban su contingente de 400.000 hombres cada una al ejército de Siria. Con estos 300.000 soldados, mientras se formaba en la Armenia otro ejército de reserva, proponíanse los aliados salvar el desierto y atacar á los ingleses sobre el canal de Suez, en cuyas orillas construían estos, á toda prisa, campos atrincherados.

Empresa difícil era operar en pleno desierto contra un enemigo que tenía la facilidad de comunicaciones por el Canal, y sobre todo, dueño de los de agua dulce; mas los aliados apresuráronse á suplir esta desventaja con todos los adelantos modernos del arte de la guerra; construyendo ferro-carriles de campaña á través de aquellas arenosas regiones.

Un ejército de 50 000 hombres: compuesto de rumanos, sérvios y griegos, se presentaba al mismo tiempo delante de Gallipoli y emprendía el sitio de la plaza.

Francia é Italia aprestaban sus escuadras y ponían en pié de guerra el ejército. Mas de todas las naciones de Europa, la que con más entusiasmo acogió la lucha fué España que veía llegado el momento propicio de conseguir el ferviente y unánime deseo de todos sus hijos: la recuperación de Gibraltar. Un ejército de 50.000 españoles concentrábase en las inmediaciones de esta fortaleza, construyendo una línea de antricheramientos que cortaron toda comunicación por tierra, mientras en la Isla Verde de la bahía de Algeciras, cuya imponente posición había sido reforzada con poderosos blindajes de acero, segun el sistema adoptado por los ingleses en sus puertos se emplazaban cuatro cañones de 120 toneladas y se construían baterías en Punta Carnero.

Unánime mostrábase el sentimiento público en toda la península, porque los españoles no podían horror de su memoria la manera como los ingleses tomaron á Gibraltar; el tratado de Utrech, que vedaba á estos toda comunicación por tierra; la destrucción de los fuertes de San Felipe y Santa Bárbara durante la guerra de la Independencia; la constante negativa de reedificar estas fortificaciones y de devolver las piezas de artillería, á pesar de un convenio solemne, las intrusiones progresivas de la plaza; la oposición sistemática á que España adoptase medidas de defensa en su propio territorio; las amenazas del contrabando como medio de intimación; las peregrinas teorías sobre las aguas jurisdiccionales, y las evasivas diplomáticas ó el silencio irritante con que Inglaterra acogía nuestras legítimas quejas: en fin, sublevábase la conciencia universal contra la suprema razón de la fuerza bruta, menospreciando la palabra empeñada, el derecho y la justicia.

Rusia, codiciosa de arrebatarse á Inglaterra una parte del comercio de la India, reservaba sus considerables huestes para la invasión de aquel dictado imperio, á la sazón defendido por un ejército de 150.000 europeos y 200.000 indijenas. Grandes dificultades oponíanse á su marcha á través de inmensos desiertos, elevadas cordilleras y comarcas inhospitables; pero contaba con fuerzas más homogéneas y numerosas que el enemigo, el cual tenía contra sí la desventaja de

(1) Como este artículo ha llamado la atención, nos parece oportuno reproducirlo.

verse obligado á defender una línea sumamente extensa y á conservar guarniciones numerosas en las grandes ciudades, ante el temor de que los naturales, propensos á turbulencias, aprovecharan la ocasión de la guerra para alzarse en armas.

Merced á estas circunstancias, que impidieron la reunión de un fuerte ejército británico en el Afghanistan, los rusos, que se hallaban concentrados cerca de Merw, pudieron avanzar por el Herat, y después de varios combates encarnizados, presentarse en las inmediaciones de Kandahar. Libróse allí una gran batalla, más gloriosa que de provecho á las armas inglesas, pues si bien los europeos se batieron con admirable heroísmo, las tropas indias dieron evidentes muestras de poca resistencia al operar los invasores un movimiento de flanco, que fué de éxito seguro, porque obligó al enemigo á levantar el campo y á replegarse sobre la frontera indo-afghana.

Aquella importante línea estratégica, por cuya conservación tan ahincadamente abogaban los generales ingleses á fines del siglo anterior, contuvo durante tres meses á los poderosos ejércitos que Rusia, dueño del Herat, enviaba al Afghanistan empresa que si en otras épocas hubiera sido árdua y duradera, pudo realizarse ahora fácil y prontamente, gracias á las vías férreas construidas en el Turquestan y á los caminos de hierro de campaña.

Mientras aquel ejército defendía la cuenca del Indo con una tenacidad y una bizarría que constituirán una de las páginas más brillantes de la historia militar de la Gran Bretaña, el de Egipto emulaba sus proezas, rechazando en varias ocasiones los ataques de los aliados sobre el canal de Suez; mas reforzados éstos continuamente, pudo más la superioridad numérica, y los ingleses vieronse forzados á abandonar la línea del Istmo.

Acercábase la primavera y con ella el término de la ansiedad pública en el Continente, donde cifrábanse grandes esperanzas en las escuadras retenidas por los hielos del Báltico y del mar del Norte. Las demás fuerzas navales aliadas no se habían atrevido hasta entonces á emprender una campaña, limitándose á operaciones de carácter defensivo.

La escuadra británica intentó, aunque con poco éxito, el bombardeo de algunas plazas. La que bloqueaba á Cádiz merece especial mención por el descalabro que esta plaza hizo sufrir al enemigo, no sólo por los certeros disparos de su artillería, sino también por el efecto de los torpedos de la fábrica de Sanlúcar, que echaron á pique dos buques acorazados.

Antes, empero, que las operaciones de guerra se llevasen á cabo de una manera decisiva, ocurrió un suceso que produjo general consternación en Inglaterra.

España, obrando con prudencia política, habiase negado siempre á adherirse á los convenios internacionales, contrarios á las patentes de corso. Esto no obstante, inspirándose en un sentimiento de hidalguía, y por no separarse de la conducta de los demás aliados, rehusó este arma formidable, supremo recurso del débil contra el fuerte, hasta que una escuadra británica presentóse en frente de Alicante y sin considerar que era plaza abierta bombardeó la ciudad de una manera cruel y despiadada. Este hecho, que los mismos periódicos de Londres reprobaron, sublevó de tal suerte la opinión pública en toda la Península, que el Gobierno se vió en el caso de expedir patentes de corso á cuantos las solicitaron.

En poco tiempo armáronse un gran número de vapores, tanto en los puertos españoles de Europa como en los de América y la Oceanía, los cuales, á pesar de la persecución de los cruceros enemigos, fueron un verdadero desastre para el comercio marítimo de Inglaterra.

Propóniase ésta proseguir con más vigor y energía la guerra, y preparaba nuevos cuerpos de ejército con destino al Egipto con los voluntarios que se habían ofrecido patrióticamente, cuando se recibió en Londres la nueva de que los aliados, después de una sangrienta batalla en Tel-el-Kebir, en la cual fueron derrotados completamente los ingleses, tomaron por asalto el Cáiro, defendido por mercedada guarnición.

Las noticias de la India no eran menos desconsoladoras. La insurrección levantaba cabeza entre una parte de los indígenas, y los rusos habían conseguido pasar el Indo y hacerse dueños de Lahore y Delhi.

Tales desventajas, unidas á la efervescencia que reinaba en Irlanda; donde acrecentábase con pavorosas formas el

espíritu de rebeldía, fueron bastante poderosas para que la soberbia Albion reconociera vencida y solicitara de los aliados un armisticio.

Celebróse por dos meses, y durante este tiempo tratáronse las condiciones de la paz definitiva. Darisimas fueron las exigidas por las potencias continentales, hasta tal punto, que, á no ser por la presencia en el canal de la Mancha de las escuadras aliadas que reunían un número superior de buques á los que á la sazón podía disponer Inglaterra en Europa, y sobre todo, por la situación de la India y de Irlanda, insurreccionada la una, y dispuesta la otra á sublevarse, el Gobierno de Londres hubiera preferido mil veces correr de nuevo los azares de la guerra.

Firmóse el tratado de paz, y conforme se estipulaba en él, la isla de Heligoland fué cedida á Alemania; Jersey y Guernesey, á Francia; Gibraltar á España; Malta á Italia, Creta á Grecia; Gallipoli, á la Rumelia; Chipre y el Egipto, al principado de Palestina, y el Afghanistan y el Belutchistan quedaron en poder de Rusia, sirviendo el Indo de frontera entre este imperio y la India inglesa.

Al mismo tiempo proclamóse la absoluta neutralidad de los estrechos, y al efecto fueron desmanteladas las fortificaciones de Gibraltar, Ceuta, Galipoli, Constantinopla, Port-Said y Suez.

Y, finalmente, convino un desarme terrestre y marítimo general, pues todas las naciones reconocieron que; para salvar á Europa de la gran crisis industrial y agrícola con que amenazaba la competencia creciente de los Estados Unidos, era forzoso reducir los impuestos que pesaban sobre la riqueza pública, limitando los gastos de guerra á las necesidades del orden interior, y devolver á la industria y á la agricultura los brazos que les robaban los grandes ejércitos permanentes.

Vamos á terminar este artículo, en el cual hemos bosquejado los hechos más culminantes de 1910; mas antes rindamos un tributo de respeto al infortunio, y ante el desastre de la nación inglesa, de la Cartago moderna, que ha sido forzoso inmolar al equilibrio mediterráneo, alcemos nuestra voz para invocar la memoria de los servicios inmensos que prestó á la causa de la civilización y del progreso, y meditando sobre las leyes inexorables de la Historia, no olvidemos jamás que, si la caída de los soberbios levanta á los débiles y oprimidos, sirve de provechosa enseñanza á los fuertes y poderosos.

NILO MARIA FABRA.

Madrid 8 de Febrero de 1911.

(De La Ilustración Española y Americana)

CUATRO PALABRAS SOBRE LITERATURA INGLESA (1)

In poetry are assembled all the powers of eloquence, of music, and of picture.

SIR WILLIAM TEMPLE.

I.

Las tres grandes figuras que con más relieve se destacan en la literatura inglesa son las de Shakspeare, de Milton y de lord Byron.

Shakspeare es el poeta trágico más grande de Inglaterra. Después de algunos ensayos poéticos que pasaron casi desapercibidos, abordó el teatro donde le esperaban los más brillantes triunfos. Del génio eminentemente fecundo, Shakspeare considera una tragedia como la representación de un suceso terrible, en medio del cual se chocan con increíble discordancia lo grave y lo cómico, hasta lo patético y lo grotesco. En sus obras se pueden distinguir tres clases de personajes: los terribles, que van más allá de lo que la imaginación puede crear de más feroz; los graciosos, que son aquellas dulces, delicadas y tiernísimas imágenes que nos ofrece en las pinturas de *Ofeilia*, de *Julietta* y de *Desdemona*; y los grotescos y los cínicos, como aquellos sepultureros que en el *Hamlet*, se ven jugar á la hola con los cráneos. *Otelo*, *Macbeth*, *Julio César*, *Romeo y Julieta*, *Hamlet*, *el rey Lear*, *Ricardo II*, *la Tempestad*, etc. etc. son

(1) *El Liberal* de Mahon ha empezado á publicar los artículos que reproduciremos en nuestra *Hoja Literaria*, desconsolados de dar á conocer á nuestros lectores el movimiento literario de toda la provincia.

Hoy empezamos un inserción.

(N. de la R.)

otras tantas obras maestras del gran trágico inglés que han causado y causarán siempre la admiración de cuantos las lean.

Nació en Stratford-upon-Avon, en Warwickshire, el 23 de Abril de 1564 y murió en el mismo lugar de su naturaleza el día que cumplía los 52 años de edad, es decir, el 23 de Abril de 1616.

Aciago día, el de su muerte! esclama un poeta inglés; día aciago! esclamamos nosotros, pues si la memoria no nos es infiel, fué el mismo en que perdimos al héroe de Lepanto, al regocijo de las Musas, al incomparable autor del *Don Quijote*, al inmortal Miguel de Cervantes Saavedra.

Milton es el autor del *Paraiso perdido*, la gran epopeya de Inglaterra. Habiendo emprendido un viaje por Francia é Italia, fué llamado de repente á su patria por las primeras turbulencias de la revolución, llegando á ser secretario de Cromwell. Fatigoso tanto en aquel puesto, que acabó por quedarse ciego. Cuando la restauración de Carlos II, cayó en la más completa desgracia, siendo abandonado de todo el mundo. Fué durante este abandono que compuso el *Paraiso perdido*.

El asunto de este poema es la caída del primer hombre. En el principio, Satan habiéndose rebelado, es arrojado al infierno con los otros ángeles culpables. Construyen allí un *pandemonium* ó palacio de los demonios, y deciden que Satan vaya á conquistar el mundo que Dios acaba de crear. Satan, después de haber pasado por el sol llega al Eden, y allí espía á nuestros primeros padres. Entonces Dios envía el ángel Rafael á Adán que le participa la presencia de su enemigo, le cuenta la lucha de éste contra el Todopoderoso, los combates en el cielo, y termina con una descripción magnífica de la creación. Después de la partida de Rafael, Eva se deja seducir por la serpiente comiendo la fruta de árbol prohibido, y Adán la come también para morir con ella. Una vez su falta cometida, Adán y Eva se arrepienten. Dios hijo interviene por ellos. Dios Padre se deja apaciguar pero arroja del Paraiso á nuestros primeros padres.

Este poema de Milton, contiene pensamientos sublimes, magníficas descripciones y bellezas de primer orden; lo maravilloso se adapta bien á las creencias cristianas; pero al lado de pasajes que excitan la admiración, hay otros cuya singularidad, por no decir extravagancia, chocan á todo el mundo, hasta á los mismos ingleses; tal es, por ejemplo, aquel en que se ve al ejército de Satan disparar cañonazos al cielo. Pero á pesar de estas faltas, las muchas y admirables bellezas de Milton, han hecho decir á Dryden, que la naturaleza, había formado este poeta del alma de Homero y de la de Virgilio.

Lord Byron admiró al mundo con la sublimidad y al mismo tiempo con la extravagancia de su génio.

Su carácter era una mezcla extraña de los más opuestos extremos; los más infantiles caprichos y el más recto buen sentido, la fuerza y la debilidad, el bien y el mal, llevados hasta los últimos límites, estaban unidos, no feliz, sino antagónicamente en su naturaleza. Vengativo y magnífico; enojándose con facilidad pero perdonando con más facilidad aun á la más ligera demostración de arrepentimiento de parte de la persona que le hubiese ofendido; generoso y liberal hasta el exceso, y sin embargo dando gran valor al dinero; en una palabra, el oro y el barro de la naturaleza humana, se hallaban en igual proporción en la naturaleza de Lord Byron. Uno de sus biógrafos dice que nada resume mejor su carácter que el título de uno de sus poemas «*Heaven and Earth*» (Cielo y Tierra.)

El idolo hoy de su nación, y mañana el blanco de las iras, de la malignidad y de la calumnia de sus compatriotas; enfurecido ante la injusticia é hipocresía con que le atacaban; el día 25 de Abril de 1816, Lord Byron abandonó su patria para no volver más á ella. Residió sucesivamente en Suiza, Italia y Grecia; en este último país tomó una parte muy activa en la guerra de la independencia, conquistando fama de orador, de legislador y de estadista.

A pesar de todas las vicisitudes de su borrascosa existencia, no cesó de producir una infinidad de obras poéticas, impregnadas todas del génio lírico.

«D. Juan, Child Harold' pilgrimage, the Corsair, the Giaour, Beppo, Mazeppa,

etc.» entre sus poemas; el poema dramático «*Manfredo*; *Werner*, *Marino Faliero*, *the two Foscari*,» entre sus tragedias; «*Cain and Heaven and Earth*,» dos misterios «*English Bards and Scotch Reviewers*, *Hebrew Melodies*, etc. etc.» son otras tantas obras que han justamente immortalizado el nombre de su ilustre autor, siendo conocidas de todos los que han saludado la literatura inglesa. Algunas (no sabemos si todas) han sido traducidas en varios idiomas á pesar de estar escritas en verso; pero si hemos de juzgar por las pocas que hemos visto, la de D. Juan, por ejemplo, no vacilamos en afirmar, que se hace una ilusión, y no pequeña, el que crea conocer á Byron por las traducciones que de sus obras se han hecho.

Además de las que acabamos de citar hay otras todavía que no por ser menos conocidas son menos dignas de atención; y estas son las que hemos escogido hoy para entretener un rato á nuestros lectores, diciéndoles algo, si bien ligerísimamente, sobre ellas.

THE SIEGE OF CORINTH

El amor á la patria y la fé religiosa, son sin duda, dos sentimientos grandes, sublimes, que se arraigan más ó menos en el corazón del hombre según su temperamento ó su educación; pero estos dos sentimientos pueden desvanecerse, puede arrancarlos de su alma la violencia de las pasiones humanas; mas no sucede lo mismo con el amor, esa chispa divina que alienta á la humanidad, este sentimiento inefable, indefinible, que hace débiles á los más fuertes y héroes á los más débiles; que da el ambiente á las flores y al mar sus brisas; poesía á los pálidos rayos de la luna, misterios al bosque y murmurio á los arroyos, confundiendo en un abrazo á todos los seres de la creación.

Esto nos demuestra Byron en su pequeño poema «*The Siege of Corinth*». Alp, el héroe del poema, llevó tan lejos el odio que sentía por su patria, que no solamente renegó de ella, si que también de su religión; pero conservó siempre puro su amor hacia aquella vaporosa Franchesa que el autor nos deja entrever solo como un meteoro luminoso en una de las más bellas páginas del poema.

I come from my rest to him I love best,
That I may be happy, and he may be blest.

En muchos pasajes al lado de las imágenes más poéticas campean aquellos pensamientos profundamente filosóficos que tanto abundan en las obras del poeta inglés:

What ye have seen our sons shall see,
Remnants of things that have passed away,
Fragments of stone, reared by creatures

of clay!

Pero donde se ve un rasgo de la fibra poética del autor es en el final del poema cuando el anciano Minotí, incendiando la mina de pólvora que está bajo la catedral hace volar aquella inmensa catedral, hace volar aquella inmensa fábrica, quedando sepultados y confundidos vencidos y vencedores. Este último canto tiene una fuerza y una valentía de expresión admirables. Miles de miembros arrojados por aquella horrosa explosión sobre la playa, cuyas aguas parecen retroceder espantadas; levántase en el aire un torbellino de ceniza; estremécense las colinas; arrancan el vuelo las aves de rapiña; los perros salvajes huyen aullando, dejando los cadáveres insepultos; los pesados bueyes abandonan el yugo; los caballos, reventando sus cinchas y destrozando las riendas, huyen desbocados por la llanura los lobos aullan en sus cavernas donde el eco retumba como un trueno, mientras que las águilas, abandonando sus escarpados nidos, suben, suben, invadidas por el humo de la conflagración que les hace gritar.

Tus was Corinth lost and won!

(Se Continuará.)

VARIEDAD.

La total existencia de oro acuñado y en barras que hay en los sótanos de los Bancos del mundo, asciende á 580 millones de libras esterlinas (58.000 millones de reales), de los cuales 426 millones corresponden á Inglaterra, 136 millones á Francia, 8 millones á Alemania, 92 millones á los Estados-Unidos.

Las demás naciones varían entre 800 mil que corresponden á Holanda y 30 millones 400.000 á España.